Ihr persönlicher Organspendeausweis in Irisch

Grundsätzlich gilt im Ausland die Regelung des jeweiligen Landes. Vor Ihrem Auslandsaufenthalt ist es jedoch ratsam, einen Organspendeausweis in der entsprechenden Landessprache auszufüllen und zu Ihren Personalpapieren zu legen. Somit kann Ihre persönliche Entscheidung auch im Ausland verstanden und beachtet werden.

Dearbhú Deonú Orgáin

Sa chás gur féidir **orgán/fíochán** a dheonú le haghaidh an **trasphlandaithe** tar éis mo bháis, dearbhaím:

- ◯ **SEA**, Tugaim cead orgáin agus fíochán a bhaint as mo chorp tar éis do dhochtúir mo bhás a dheimhniú.
- nó ◯ **SEA**, Tugaim cead úsáid a bhaint as orgáin agus as fíochán, **seachas** na cinn seo a leanas: .....
- nó ◯ **SEA**, Tugaim cead úsáid a bhaint as na horgáin/ an fíochán seo a leanas **amháin**: .....
- nó ◯ **NÍ hEA**, Nílim ag iarraidh go mbainfí orgáin ná fíochán as mo chorp.
- nó ◯ Ba cheart don **duine seo a leanas** an cinneadh a dhéanamh, an mbainfí nó nach mbainfí:

Sloinne, Céadainm ..... Uimhir Theileafóin .....

Sráid ..... Cód Poist, Baile .....

Spás le haghaidh **nótaí/eolais bhreise** .....

DÁTA ..... SÍNIÚ .....

Foirm Dheonaithe Orgáin

de réir alt 2 den dlí maidir le trasphlandú

Deonu Orgáin

Sloinne, Céadainm ..... Dáta Breithe .....

Sráid ..... Cód Poist, Baile .....

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Deonú Orgáin
Tabhair beatha.

Erklärung zur Organ- und Gewebespende

Für den Fall, dass **nach meinem Tod** eine **Spende von Organen/Geweben zur Transplantation** in Frage kommt, erkläre ich:

- ◯ **JA,** ich gestatte, dass nach der ärztlichen Feststellung meines Todes meinem Körper Organe und Gewebe entnommen werden.
- oder ◯ **JA,** ich gestatte dies, mit **Ausnahme** folgender Organe/Gewebe: .....
- oder ◯ **JA,** ich gestatte dies, jedoch **nur** für folgende Organe/Gewebe: .....
- oder ◯ **NEIN,** ich widerspreche einer Entnahme von Organen oder Geweben.
- oder ◯ Über JA oder NEIN **soll** dann **folgende Person entscheiden:**

Name, Vorname ..... Telefon .....

Straße ..... PLZ, Wohnort .....

Platz für **Anmerkungen/Besondere Hinweise** .....

DATUM ..... UNTERSCHRIFT .....

Organspendeausweis

nach § 2 des Transplantationsgesetzes

Organspende

Name, Vorname ..... Geburtsdatum .....

Straße ..... PLZ, Wohnort .....

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Organspende
schenkt Leben.

Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 / 90 40 400.

Schneiden Sie den Ausweis einfach aus und tragen Sie Ihre Daten in die vorgegebenen Felder ein. Der Ausweis wird an keiner offiziellen Stelle registriert oder hinterlegt. Aus diesem Grund sollten Sie ihn immer bei sich tragen und Freunden und Angehörigen von Ihrer Entscheidung erzählen.

Glossar

deutsch	irisch	deutsch	irisch
Herz	croí	Teile der Hirnhaut	codanna na coirne
Lunge	scamhóg	Gehörknöchelchen	cnámhóga cloisteála
Leber	ae	Herzklappen	comhlaí an chroí
Nieren	duáin	Teile der Haut	codanna an chraicinn
Bauchspeicheldrüse	paincréas	Teile der Blutgefäße	codanna fuileadán
Darm	stéig	Teile des Knochengewebes	codanna fíochán cnáimhe
Hornhaut der Augen	coirne na súile	Teile der Sehnen	codanna teannán

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

ORGAN SPENDE
Die Entscheidung zählt!